



Holy Family Parish

Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community

www.holyfamilyforall.org or pl.holyfamilyforall.org
email: HFPcenter@holyfamilyforall.org
social media: Twitter.com/holyfamily4all
<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart
8:00am (St. Ladislaus); 9:00am (Polish, St. Joseph)
10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)
10:30am (Hungarian, St. Ladislaus)
12:00pm (Spanish, St. Joseph)
7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)
8:00am Mon - Sat (Sacred Heart chapel)
7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)
7:00 pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)
7:00 pm Thurs. (St. Ladislaus, Hungarian)



MISSIONARY CO-OPERATIVE APPEAL JUNE 26/27

LLAMAMIENTO COOPERATIVO MISIONERO 26/27 DE JUNIO

HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, caritas associate
(ext. 108) BrandyA@holyfamilyforall.org

Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager
(ext. 105) MiryamG@holyfamilyforall.org

**Jennifer HERRERA, pastoral assistant
and youth empowerment specialist**
(ext. 101) - JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar
padre72@gmail.com

Catherine KOVACIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Bridgette PEREZ, director of caritas
(ext. 103) BridgetteS@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext. 102) RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext. 106) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 104) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager
(ext. 107) - salsaNT@comcast.net

Tony VARAS, director of music & worship
(732) 395-7959 TonyV@holyfamilyforall.org

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar
(ext. 113) - WalterW@holyfamilyforall.org

PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros
FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair
PASTORAL COUNCIL LEADERS: Magda Varga, Marie Zach
THEOPHANY CENTER: Sarahi Lopez



13TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jesus said to the synagogue official, "Do not be afraid; just have faith."

When they arrived at the house of the synagogue official, he caught sight of a commotion, people weeping and wailing loudly. So he went in and said to them, "Why this commotion and weeping? The child is not dead but asleep." - Mk 5:36bc, 38-39

Le dijo al jefe de la sinagoga: "No temas. Basta que tengas fe". Al llegar a la casa del jefe de la sinagoga, vio Jesús el alboroto de la gente y oyó los llantos y los alaridos que daban. Entró y les dijo: "¿Qué significa tanto llanto y alboroto? La niña no está muerta, está dormida". - Mc 5, 36, 38-39

MASS SCHEDULE and INTENTIONS**Saturday, June 26 - Weekday**

8:00 AM (SH) - (English) - Mary Nartowitz

4:30 PM (SH) - (English) - Frank A. Mumber – 40th Anniversary**Sunday, June 27 - Thirteenth Sunday in Ordinary Time**

8:00 AM (SL) - (English) - For the people

9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za duszę św.p. Mieczysława Komosińskiego w 32. rocznicę śmierci i za zmarłych z rodziny Komosińskich

10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Jean & Stan Pollock

10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Schlodter, Jozsef

12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Monday, June 28 - St. Irenaeus, Bishop & Martyr

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Tuesday, June 29 - Saints Peter and Paul, Apostles

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Wednesday, June 30—Weekday (The First Martyrs of the Holy Roman Church)

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people

Thursday, July 1 - Weekday (St. Junipero Serra, Priest)

7:00 AM (SL) - (English) - Julia & Joseph Fliszar

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Friday, July 2 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - SOCIETY OF REMEMBRANCE**Saturday, July 3 - Saint Thomas, Apostle**

8:00 AM (SH) - (English) - Okoniewicz Family

4:30 PM (SH) - (English) - Philip Nesser

Sunday, July 4 - Fourteenth Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - Alfred Viegas

9:00 AM (SJ) - (Polish) - O szczęście wieczne dla ś.p. Lucjana Wądołowskiego

10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the people

10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Laszlo Kovacs

12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas en el Purgatorio

WEEKEND COLLECTIONS 06/13/2021**First Collections - \$3,573****Catholic Communication Campaign - \$685****First Communion - \$981****Bishop's Annual Appeal Contributions to date:**

\$15,444 - we are at 110.3 % of our goal of \$14,000

THANK YOU for your generous contributions!

WWW.HOLYFAMILYFORALL.ORG
click on "DONATE NOW"

**Oh Mother of Perpetual Help**

grant that I may ever invoke your powerful name,
the protection of the living and the salvation of the dying.
Purest Mary, let your name henceforth be ever on my lips.
Delay not, Blessed Lady, to rescue me whenever I call on you.
In my temptations, in my needs, I will never cease to call on
you, ever repeating your sacred name, Mary, Mary.

O Madre del Perpetuo Socorro,

concédeme que pueda invocar tu poderoso nombre
la protección de los vivos y la salvación de los moribundos.

María Purísima, deja que tu nombre desde ahora

esté siempre en mis labios.

No tardes, Santísima Señora,

en rescatarme cada vez que te llamo.

En mis tentaciones, en mis necesidades,

nunca dejaré de llamarte,

repitiendo tu sagrado nombre, María, María.

FAMILY MILESTONES**CONGRATULATIONS & BLESSINGS!****May 2021 Baptisms**

Cindy Bazan Sarmiento

Daisy Bazan

Aylanie Lynelle Cruz-Solano

Jerick Jabriel Cruz-Solano

Aizen Jezael Cruz-Solano

Aileth Herrera

Keyli Guadalupe Martinez Ramos

Valentina Mayoral Sarmiento

Mathias Alejandro Olalla Coral

Abigail Flores Pantle

Ivanna Ivette Gonzalez Romero

Jackson Thomas Aragon

May 2021 Quinceañeras

Jasmin Rojas

Chanel Duran

For details regarding **BAPTISMS, SACRAMENTS**
of **HEALING, WEDDINGS, & QUINCEANERAS**,

please call **JENNIFER HERRERA** at the

PARISH CENTER - 732-545-1681 Ext. 101



**PRAY FOR THE SICK - ONLY MEMBERS
OF THE FAMILY can add names to our list of
sick parishioners, please pray for them.**

**ORE POR LOS ENFERMOS - SOLO MIEM-
BROS DE LA FAMILIA pueden agregar nombres a
nuestra lista de feligreses enfermos, por favor ore por
ellos:** Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas
Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Wtadystaw Prosciak,
Roman Szwarc, Irena Szewczak, Brian Ward, John Ward,
Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria
Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito,
Maria Colon

PASTOR'S MESSAGE

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish,

This weekend, we listen to how Jesus showed compassion for those in need in our gospel reading. The miraculous healings of the daughter of the synagogue official and the women with the hemorrhage. This weekend, we are called to show our compassion and support of our brothers in sisters in need through the Missionary Co-Operative Appeal. Our prayers and financial support can touch the lives of many who we many never meet but will make a difference in their lives.

This weekend, we are invited to help support the faithful in the Diocese of Marthandam, India. The general population covered under the diocesan area is 34 million, including 76,000 are Catholics. I am sure you are aware of the dramatic impact that the COVID situation at this time. Bishop Vincent Mar Paulos, Bishop of Marthandam, asks for our support in three areas of concern. His recent appeal includes:

Establishing New Mission stations: We have identified six mission centers in the newly-added area of the diocese. In these places, we are building the communities which can be later formed as faith communities. We feel that continuous classes on Bible, basic catechism, sacraments etc. are to be organized for the benefit of these catechumens. We need to construct mission churches in the newly established mission centers.

Formation of Seminarians: We need more priests to serve in our parishes/mission stations. We try our best to promote vocations to the priesthood and religious life. At present, we have 60 seminarians studying for priesthood. The parents are not financially sound to support them. So the diocese has to meet all the expenses of the seminarians for their study to the priesthood.

Home for the Aged: In order to take care of the neglected elderly people without discrimination of caste or creed, we have taken an effort to construct a building near to Kanyakumari. A number of elderly people are living in abject poverty and neglect.

Join with me in our prayers and support in this year's Missionary Co-Operative Appeal.

Fr. Ryan

MENSAJE DEL PASTOR

Estimados feligreses y amigos de la parroquia de la Sagrada Familia,

Este fin de semana escuchamos cómo Jesús mostró compasión por los necesitados en nuestra lectura del Evangelio. Las curaciones milagrosas de la hija del funcionario de la sinagoga y las mujeres con hemorragia. Este fin de semana estamos llamados a mostrar nuestra compasión y apoyo a nuestros hermanos en hermanas necesitados a través de la Campaña Misionera Cooperativa. Nuestras oraciones y nuestro apoyo financiero pueden afectar la vida de muchas personas a las que nunca conocemos, pero que marcarán una diferencia en sus vidas.

Este fin de semana estamos invitados a ayudar a apoyar a los fieles en la Diócesis de Marthandam, India. La población general cubierta por el área diocesana es de 34 millones, de los cuales 76.000 son católicos. Estoy seguro de que está al tanto del impacto dramático que tiene la situación de COVID en este momento.

El obispo Vincent Mar Paulos, obispo de Marthandam, pide nuestro apoyo en tres áreas preocupantes. El llamamiento reciente incluye:

Establecimiento de nuevas estaciones de misión: Hemos identificado seis centros de misión en el área recién agregada de la diócesis. En estos lugares estamos construyendo las comunidades que luego se pueden formar como comunidades de fe. Creemos que se deben organizar clases continuas de Biblia, catecismo básico, sacramentos, etc. en beneficio de estos catecúmenos. Necesitamos construir iglesias misioneras en los centros misioneros recién establecidos.

Formación de seminaristas: Necesitamos más sacerdotes para servir en nuestras parroquias / estaciones misioneras. Hacemos todo lo posible para promover las vocaciones al sacerdocio y la vida religiosa. Actualmente tenemos 60 seminaristas estudiando para el sacerdocio. Los padres no son financieramente sólidos para mantenerlos. Entonces la diócesis tiene que cubrir todos los gastos de los seminaristas para su estudio al sacerdocio.

Hogar para Ancianos: Con el fin de cuidar a los ancianos abandonados sin discriminación de casta o credo, nos hemos esforzado en construir un edificio cerca de Kanyakumari. Varias personas de edad avanzada viven en la pobreza extrema y el abandono.

Únase a mí en nuestras oraciones y apoyo en la Campaña Cooperativa Misionera de este año.

Padre Ryan



OGŁOSZENIA PARAFIALNE

27 czerwca 2021r.

Dobiega końca miesiąc czerwiec, w którym w sposób szczególny czcimy Najświętsze Serce Pana Jezusa. Pozostańmy po dzisiejszej mszy św, aby wspólnie odmówić **Litanię do Najświętszego Serca Jezusowego**.

Druga kolejka w następną niedzielę będzie przeznaczona na St. Vincent de Paul Society.

Modlitwa do Serca Maryi

Najmilsze Serce Marii,
któreś pomiędzy sercami wszystkich
stworzeń jest najczystsze i miłością
ku Sercu Jezusowemu najbardziej
gorejące oraz względem nas,
grzeszników, najmiłosierniejsze,
uproś nam u Serca Pana Jezusa,
Zbawiciela naszego, wszystkie łaski,
o które Cię prosimy. O Matko
miłosierdzia, jedno westchnienie
Twoje, jedno uderzenie Serca Twego,
gorejącego miłością ku Sercu Pana
Jezusa, Boskiego Syna Twojego, może
nas zupełnie pocieszyć. Uczyń nam tę
łaskę, a to Boskie Serce Jezusowe dla
synowskiej miłości, którą miało ku
Tobie i zawsze mieć będzie,
niezawodnie Cię wysłucha. Amen



SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH

A Sunday Reflection
by István Horváth
JUNE 27, 2021

“God did not make death, nor does He rejoice in the destruction of the living. For He fashioned all things that they might have being, and the creatures of the world are wholesome.” “For God formed us to be imperishable; the image of his own nature He made us.” Wis 1:13-14b, 2:23

Why are these words above paired with the raising of Jairus’ daughter and the hemorrhaging woman in Mark 5:21-42? Could it be that our faith in the Living God has healing power and transcends death and we are just unaware of this fact? Jesus points out to the crowd, “The child is not dead but asleep.”

Yes. It is exactly that obvious, yet few accept it and even fewer believe it to be true. How many times have you heard from Jesus, the Son of the Living God, “your faith has saved you or cured you.” Mk 5:34 “Everything is possible to one who has faith.” Mk 9:23 Then as now, Jesus shows us the way to everlasting life and we just laugh it off like the wailing crowd around the death of Jairus’ daughter who were told that she is asleep.

It is rather obvious then that we don’t understand Jesus’ words when He says to Martha and His disciples, “**I am the resurrection and the life, whoever believes in me, even if he dies, will live, and everyone who lives and believes in me will never die!**” Jn 11:25-26 What is it to die and yet live, and to live and never die?

If we believe in Him and the One who sent Him, we will die to our sins by His sacrifice on the cross, and pass from the death of our sinful state to a new life of grace in His resurrection. And by the Baptism of water and Spirit a new life is conferred upon us in Confirmation so that we may have power to grow in the life of grace and courage to profess our faith, do good deeds and keep His Commandments. With these marks of faith and with His body and blood to nourish our souls while we are here, we (our souls) will never die. Our bodies may fall asleep at the end of our natural life, but we awaken by His command to everlasting life in Him.

Let us share our gifts of faith in Him by the “laying on of hands” so that others may be healed by the charity we show in our thoughts, in our words and in our deeds! Let us say to the Lord, I love you, and I trust in you completely. I will do everything you say defying my understanding, because I know you love me and have my best interest in mind. I want to be your child always.



PROJECT IMT CORNER

NeXt Level's Project IMT Group Presents:

Know your Rights Workshop for Undocumented Members
Come learn how you can protect yourself and your family.

*El Proyecto IMT Group de NeXt Level presenta:
Taller Conozca sus derechos para miembros indocumentados
Ven y aprende cómo puedes protegerte a ti mismo y a tu familia. TODAY! HOY! June 27, 2021*

*After the /despues de 10 am Mass/ misa -
Sacred Heart Church Hall
After the /despues de 12 pm Mass/misa -
St. Joseph Church Hall*

CLINTON MONUMENT COMPANY

40 Years of
Experience



Granite and
Bronze
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ
732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

MULLER BROTHERS PAINTING

Interior • Exterior
Wallpapering • Power Washing
JOHN MULLER
732-407-6274

C.F.T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

Selover

Funeral Home

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. LIC. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. LIC. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

DALTON
732-247-7390

ELECTRIC,
PLUMBING
HEATING &
COOLING

732-247-7390

QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986
Residential & Commercial
Sales and Service
All Major Credit Cards Accepted



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS
www.daltonephc.com

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Parker

Highland Pk | New Brunswick | Somerset
Piscataway | Monroe Twp

We're Accepting New Residents
Nursing & Memory Care
Assisted Living

732-902-4200

Meeting All NJ Infection Control Requirements
Parkerlife.org |

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901
(732) 545-4040
FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue
Edison, New Jersey 08817
(732) 572-0076
BoylanFH.com
FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide



Authorized
Provider

SafeStreets

1-855-225-4251



**AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME**

ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE

Contact Douglas Shaller to place an ad today!
dshaller@4LPI.com or (800) 477-4574 x6458

**SUPPORT THE ADVERTISERS
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936